

Анотація дисципліни за вибором
Інформація для студентів

Назва дисципліни	АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО
Викладач	ЧЕРНОВАТИЙ Леонід Миколайович, доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша. 61022, м. Харків, майдан свободи, 4, головний корпус, сьомий поверх, к. 7–76, тел.+380982880418, електронна адреса кафедри transengl@karazin.ua
Курс та семестр, в якому планується вивчення дисципліни	1 курс магістратури, 2 семестр, заочна форма навчання
Факультети, студентам яких пропонується вивчати дисципліну	Факультет іноземних мов
	Метою викладання навчальної дисципліни є розвиток компетентності студентів в академічному письмі, засвоєння ними принципів академічної доброчесності та конвенцій щодо створення конкретних жанрів письмових текстів англійською мовою, розвиток дослідницьких, композиційних та аргументативних умінь, необхідних їм для досягнення успіху в магістерських програмах та за їх межами.
Опис дисципліни	
Попередні умови, необхідні для вивчення дисципліни Максимальна кількість студентів, які можуть одночасно навчатися Теми аудиторних занять та самостійної роботи	Диплом бакалавра філології, комплекс практичних та теоретичних дисциплін мовознавчого циклу 12 Тема 1. Процес академічного письма. Різниця між академічним та особистим стилями письма; лексичні та граматичні особливості академічного письма; види академічних текстів: описовий; аргументативний; порівняння та протиставлення;

аналітичний; критичний; огляд; дослідження; етапи академічного письма: підготовка до написання (мозковий штурм); складання попереднього варіанта тексту; одномовне редагування; двомовне редагування; рецензування; публікація.

Тема 2. Зворотний зв'язок. Критерії оцінки письма різних жанрів; Види зворотного зв'язку: формальний, формуючий; підсумковий, з боку інших студентів; з боку самого себе; конструктивний. Основні види академічного письма. Шаблони CV, резюме, супровідного листа, листа-рекомендації. Структурування супровідного листа (вітання, вступ, головний текст, завершення). Супровідні листи до заяви на прийняття на роботу або/та для міжнародного проекту (форматування, стиль написання, уникнення помилок).

Тема 3. Шаблони листа-обґрунтування. Вимоги (вибір інформативного зачину, опис власного досвіду, конкретність, виклад власних планів, опис власних інтересів, деталізація, стислість, запит про відповідь, ретельне редагування) та формат, етапи написання (план, чернетка, редагування). Різниця між різними видами листа-обґрунтування.

Тема 4. Принципи академічної доброчесності (Кодекс академічної доброчесності): чесність; довіра; справедливість; повага; відповідальність. Порушення академічної доброчесності: обман; плагіат; фальсифікація; співучасть; недоброчесне дослідження; порушення інтелектуальної власності; множинні порушення. Кодекс доброчесного письма: принципи цитування; джерела правил цитування.

Тема 5. Перефразування і цитування для запобігання плагіату. Правила перефразування: стратегія перефразування (4R); елементи перефразування; прийоми перефразування. Способи цитування: пряме цитування та переказ. Елементи посилання. Найвідоміші системи посилання в академічному світі.

Тема 6. Структура абзацу. Основні частини будь-якого тексту: вступ, основний текст, висновок. Специфіка структури абзацу: тема, допоміжні та

	завершальні речення. Поширені шаблони організації. Специфіка та призначення структури тексту: порівняння та протиставлення; причина і наслідок; проблема та рішення; послідовність; опис; порядок за хронологією та важливістю. Визначення структури тексту. Сигнальні слова та фрази, що позначають певну структуру тексту. Тема 7. Зв'язність (когезія) і цілісність (когерентність). Важливість єдності тексту. Вправ на забезпечення зв'язності тексту. Цілісність як поєднання тексту із засобами когезії (ключові іменники, логічні займенники, засоби зв'язування ідей, упорядкування ідей у логічному порядку). Тема 8. Написання есе, коректура та рецензування. Порівняння та протиставлення різних видів есе (описи, оповіді, дискурсивні нариси, рецензії, звіти). Коректура та редагування есе. Написання рецензії. Есе, спрямовані на переконання адресата. Типи дискурсивних есе (обговорення переваг і недоліків, окреслення проблем та пропозиції рішень, висловлення думки, аналіз валідності аргументів). Структура: теза, аргументація (тематичне речення; деталі та/або приклади; повернення до тези), висновок. Організація ідей (аналіз усіх аспектів аргументів, визначення послідовності викладу, додавання інформації, уникнення недоречностей). Стиль: використання риторичних запитань, уникання надмірного узагальнення. Лексика та граматики: виклад думки, реакція на думки інших, сполучники (протиставлення і результат, оцінювання, виклад та узагальнення аргументів) Аналіз зразків текстів. Тема 9. Есе-розповіді. Види есе-розповідей (розповідь про випадок, переказ подій). Структура та типи сюжетних ліній (лінійні, нелінійні, паралельні, кругові, інтерактивні). Організація ідей: несподіваний зачин, хронологічний порядок подій, логічно завершене закінчення. Стиль: різноманітні структури речень, створення напруженості, використання ретроспективних прийомів. Лексика та граматики: розповідні граматичні часи, граматичні часи у ретроспективних розповідях, інверсія, непряма мова, ідіоми, експресивні
--	--

Мова викладання	лексеми, опис почуттів та реакцій, способи руху та мовлення. Аналіз модельних текстів. Тема 10. Есе-повідомлення: новини. Види повідомлень (листи, звіт про досвід роботи, інформаційне повідомлення, новинна стаття). Структура новинного повідомлення/статті: заголовок, анотація, абзаци (факти), заключний абзац (думки та поточна ситуація), малюнок із підписом). Впорядкування ідей та п'ять запитань (що, хто, де, коли, чому). Стиль: драматичні висловлювання, цитати, нейтральна, а не офіційна лексика. Лексика та граматики: фразові дієслова, розповідні часи, пасивні конструкції, складні речення. Аналіз модельних текстів. Тема 11. Анотація. Типи і структура анотацій. Складові анотації. Реферат. Типи і структура реферату. Складові реферату. Тема 12. Дослідницький проєкт. Мета дослідницького проєкту. Структурні компоненти дослідницького проєкту: вступ, передумови і актуальність, огляд літератури, процедура та методи дослідження, попередні припущення, висновки, цитування. Організація курсу: дистанційна на основі LMS-системи <i>Moodle</i>, що забезпечує доступ до навчальних ресурсів, дискусії, консультації і спілкування з викладачем, обговорення і виконання навчальних завдань тощо. Дистанційний поточний контроль у формі самостійних письмових робіт із підготовки різних видів академічних текстів та їх редагування перекладу здійснюється через систему <i>Moodle</i>; дистанційний підсумковий контроль у формі письмового заліку (написання одного з видів есе). Англійська, українська
-----------------	---